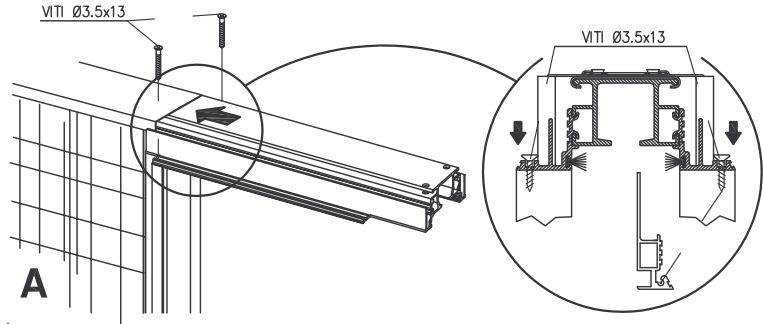


PREPARAZIONE DEL CONTROTELAIO - ASSEMBLAGE DU CHASSIS - PREPARACIÓN DEL PREMARCO
ZUSAMMENSETZEN DES SCHIEBETURKASTEN - PREPARATION OF FRAME

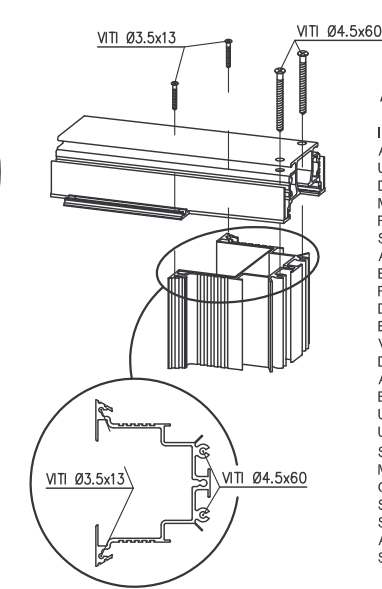
I ANTA UNICA:
INSERIRE IL TRAVERSO NELL'APPOSITA SEDE POSTA SULLA PARTE SUPERIORE DEL CASSONETTO.
FISSARE CON LE VITI DA Ø 3.5x13.

F SIMPLE : INTRODUIRE LE RAIL DANS SON LOGEMENT EN PARTIE HAUTE DU CHASSIS. BLOQUER
AVEC LES VIS DE Ø 3.5x13

E INTRODUCIR LA GUÍA EN SU ALOJAMIENTO SITUATO EN LA PARTE SUPERIOR DEL ARMAZÓN. FIJAR
CON LOS TORNILLOS DE Ø 3.5x13

D DIE ALUMINIUMSCHIENE MIT DEN BEIDSEITIGEN ALU-VERBREITERUNGEN WIRD OBEN IN DIE
FÜHRUNGEN DES SCHIEBETURKASTEN EINGEFÄHREN. DAN WIRD DIE SCHIENE MIT ZWEI
SCHRAUBEN (D=3.5mm, L=13 mm) OBEN FIXIERT.

GB SINGLE DOOR:
INSERT THE CROSS RAIL INTO THE GUIDE IN TOP PART OF THE BOX FRAME UNTIL IT LOCKS. SECURE
WITH THE Ø 3.5x13 PROVIDED SCREWS.



A1

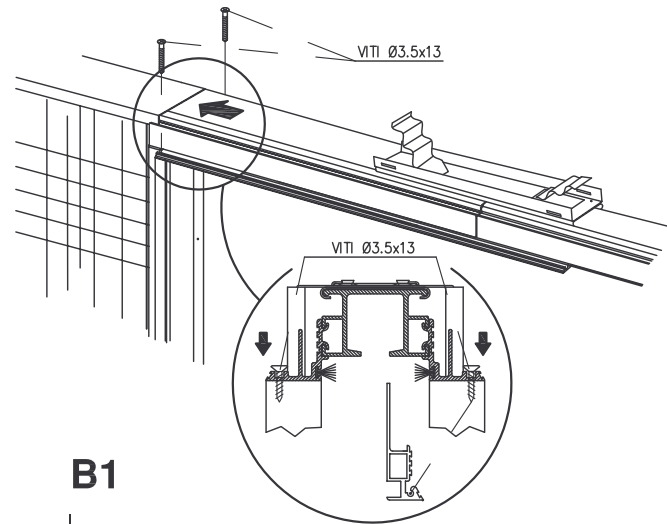
I ANTA UNICA:
UNIRE MEDIANTE LE VITI IN
DOTAZIONE LA GUIDA AL
MONTANTE IN ALLUMINIO.

F SIMPLE:
ASSEMBLER LE RAIL AU MONTANT
EN ALUMINIUM AVEC LES VIS
FOURNIES

D EINFÜGLIG SCHIEBETURE: DAS
VERTIKALE ANSCHLAGPROFIL WIRD
DURCH VIER SCHRAUBEN MIT DER
ALU-SCHIENE VON OBEN FIXIERT.

E UNA HOJA:
UNIR CON LOS TORNILLOS
SUMINISTRADOS LA GUÍA AL
MONTANTE DE ALUMINIO

GB SINGLE DOOR:
SECURE TOP CROSS RAIL TO
ALUMINIUM JAMB WITH PROVIDED
SCREWS.



B1

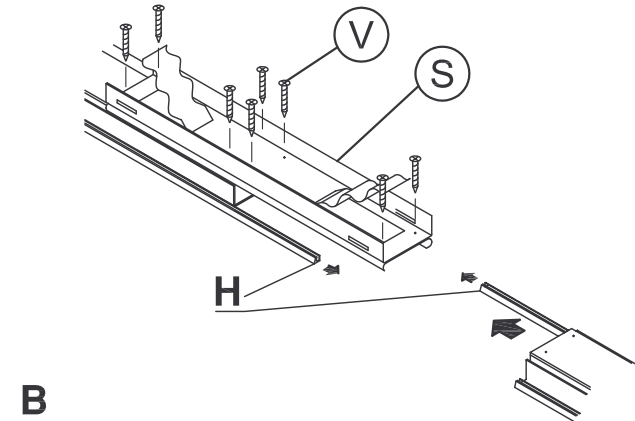
I ANTA DOPPIA:
INSERIRE LA GUIDA NELL'APPOSITA SEDE POSTA SULLA PARTE SUPERIORE DEL
CASSONETTO. FISSARE CON LE VITI DA Ø 3.5x13

F INTRODUIRE
DOUBLE : LE RAIL DANS SON LOGEMENT EN PARTIE HAUTE DU CHASSIS. BLOQUER
AVEC LES VIS DE Ø 3.5x13

E DOS HOJAS:
INTRODUCIR LA GUÍA EN SU ALOJAMIENTO SITUADO EN LA PARTE SUPERIOR DEL
ARMAZÓN. FIJAR CON LOS TORNILLOS DE Ø 3.5x12

D DOPPEL TÜR:
DIE SCHIENE BEIDSEITIG IM DEN KASTEN SCHIEBEN. VERSCHRAUBEN MIT
MITGELIEFERTEN SCHRAUBEN (Ø 3,5 x 13)

GB DOUBLE DOOR:
INSERT THE RAIL INTO THE GUIDE IN TOP PART OF THE BOX FRAME UNTIL IT LOCKS.
SECURE WITH THE Ø 3.5x13.PROVIDED SCREWS.



B

I ANTA DOPPIA:
POSIZIONARE E UNIRE LE DUE GUIDE DI SCORRIMENTO, PROFILI (H) COMPRESI, CON LA STAFFA (S).
BLOCCARE CON LE VITI (V) IN DOTAZIONE.

F DOUBLE :
POSITIONNER ET ASSEMBLER LES DEUX RAILS DE COULISSEMENT + PROFILS (H) FOURNIS, AVEC LA BRIDE
DE JONCTION (S), BLOQUER AVEC LES VIS (V) FOURNIES.

E DOS HOJAS:
COLOCAR Y UNIR LAS DOS GUÍAS, PERFILES (H) INCLUIDAOS, CON LA BRIDA (S), FIJAR CON LOS TORNILLOS
(V) SUMINISTRADOS.

D DOPPELFLUGLIGE SCHIEBETURE:
DIE BEIDEN ALU-SCHIENEN VON DER SCHIEBETURTASCH E LINKS UND RECHTS, WERDEN AUF GLEICHEM
NIVEAU MIT DEN METALLKUPPLUNGSSTÜCK ZUSAMMENGESCHOBEN VON OBEN MIT 8 SCHRAUBEN
BEFESTIGT.

GB DOUBLE DOORS:
ALIGN THE CROSS RAILS AND JOIN TOGHETER WITH DOUBLE DOOR JOINING BRACKET, SECURING WITH
SCREWS PROVIDED.

C

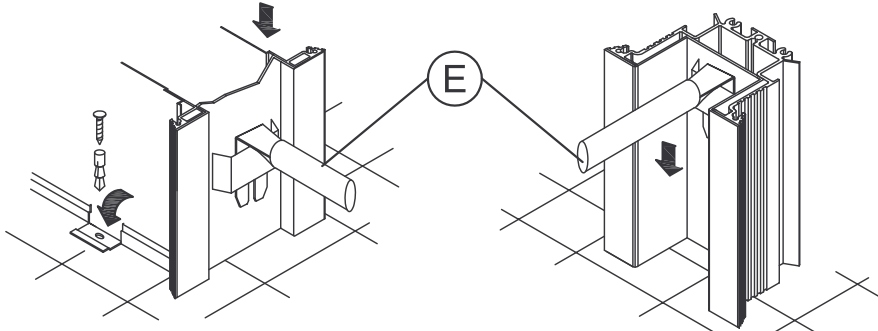
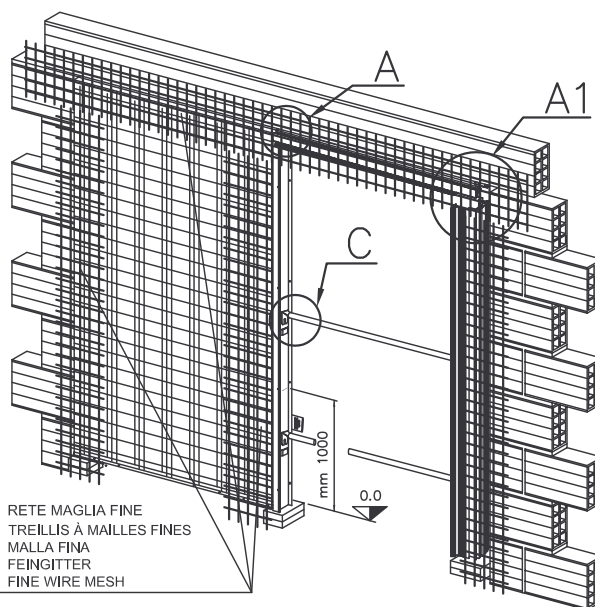
I INSERIRE I DISTANZIALI (E) NELLE APPOSITE SEDI.

F INSERER LES BARRES D'ECARTEMENT (E) DANS LEURS LOGEMENTS

E INTRODUCIR LOS DISTANCIADORES (E) EN LOS RESPECTIVOS ALOJAMIENTOS

D DIE ZWISCHENSTÜCKE IN DEN VORGEGEHENEN SITZ EINFÜGEN.

GB POSITION SPACER (E) IN MOUNTINGS.

ANTA SINGOLA – PORTE SIMPLE
UNA HOJA – EINFLÜGELITE TÜREN – SINGLE DOOR

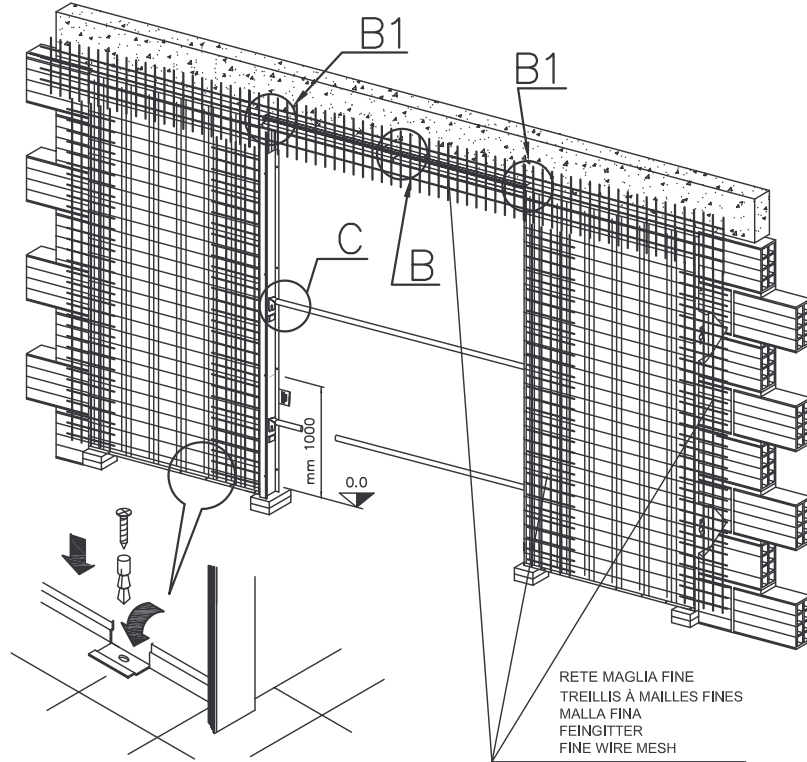
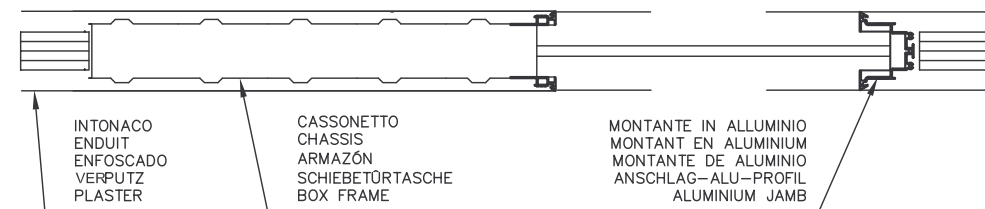
NOTA: IN FASE DI ASSEMBLAGGIO DEL CONTROTELAIO
SINGOLO LA LUCE DI PASSAGGIO EFFETTIVA RISULTERÀ
RIDOTTA DI 10 mm.

ATTENTION: PENDANT LE MONTAGE DU CHASSIS SIMPLE LE
PASSAGE NOMINAL SERA REDUIT DE 10 mm

NOTA: DURANTE EL ENSAMBLAGE DEL PREMARCO SENCILLO
LA LUZ DE PASO EFECTIVA SE REDUCIRÁ DE 10 mm

ACHTUNG: DIE EFFEKTIVER DURCHGANGS OEFNUNG DER
EINZELKASTEN WIRD UM 10 MM REDUZIERT.

PLEASE NOTE: THAT DURING THE ASSEMBLY OF THE SINGLE
FRAME THE CLEAR OPENING SIZE WILL BE 10 MM. REDUCED.

ANTA DOPPIA – PORTE DOUBLE
DOUBLE DOOR – DOPPELTÜR – DOS HOJASALLINEAMENTO DEL CONTROTELAIO - ALIGNEMENT DU CHASSIS
ALINEACIÓN DEL PREMARCO - VERSETZEN DER TASCH E MIT FLUCHTKONTROLLE
ALIGNMENT OF FRAME & JAMB

I dati pubblicati sono indicativi. SCRIGNO S.p.A.
declina ogni responsabilità per le possibili inesattezze
contenute, dovute ad errori di stampa, di trascrizione
o per qualsiasi altro motivo e si riserva il diritto di
apportare modifiche atte a migliorare i prodotti
senza preavviso.

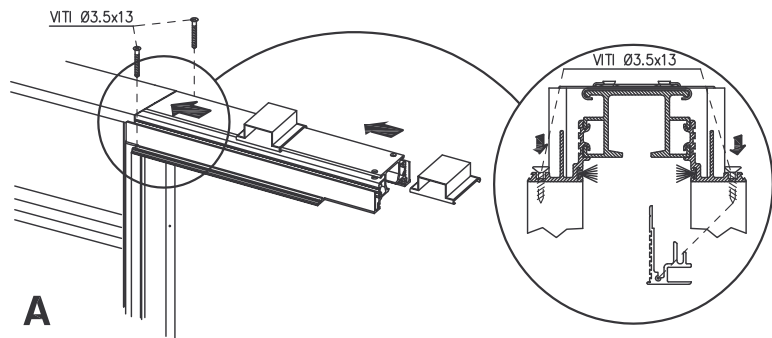
Ces informations sont remises a titre indicatif.
SCRIGNO S.p.A. decline toute responsabilité en cas
d'erreur d'impression, de traduction, ou pour tout autre
motif. Elle se réserve le droit d'apporter toute
modification pour le montage et l'amélioration du
produit sans préavis. Toute reproduction meme
partielle de ce document est formellement interdite.

Los datos publicados son indicativos. La sociedad
SCRIGNO S.p.A. declina toda responsabilidad por los
posibles errores contenidos, debido a errores de
imprenta, de transcripción o cualquier otro motivo y se
reserva el derecho de mejorar los productos sin previo
aviso. La reproducción total o parcial esta prohibida
por la ley.

Bei den veröffentlichten Daten handelt es sich um
Richtwerte. Die Scrigno S.p.A. lehnt jegliche Haftung für
auf Druckfehler oder andere Ursachen zurückzuführende
Ungenauigkeiten ab, und behält sich das Recht vor,
jederzeit ohne Vorankündigung Verbesserungen am
Produkt vorzunehmen. Der Nachdruck ist auch
auszugweise gesetzlich untersagt

The information given in this document is for descriptive
purposes only. SCRIGNO S.p.A. will not be held responsible for
any inaccuracies caused by printing errors,transcription errors
or for any other reason,and reserves the right to make
modifications, without giving prior notice,for the improvement
of its products. The reproduction,including the partial
reproduction,of this document is severely prohibited within the
terms of the Law.

SCRIGNO® S.p.A.
Via Casale, 975-47828
Sant'Ermate di Santarcangelo (RN) Italy
Tel.+39 0541 757711 – Fax +39 0541 758744
Internet: <http://www.scrigno.net> e-mail: scrigno@scrigno.it

PREPARAZIONE DEL CONTROTELAIO - ASSEMBLAGE DU CHASSIS - PREPARACIÓN DEL PREMARCO
ZUSAMMENSETZEN DES SCHIEBETURKASTEN - PREPARATION OF FRAME

A

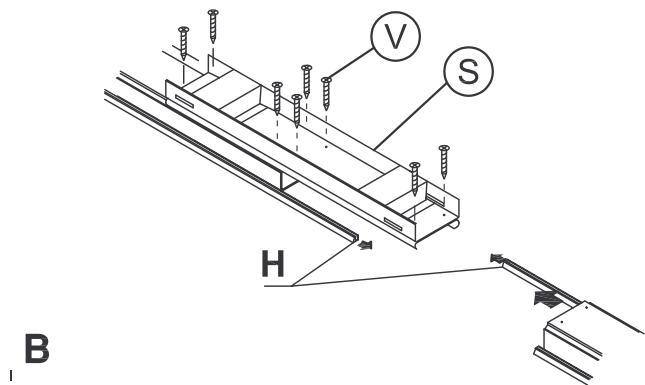
I ANTA UNICA:
INSERIRE IL TRAVERSO NELL'APPOSITA SEDE POSTA SULLA PARTE SUPERIORE DEL CASSONETTO. FISSARE CON LE VITI DA Ø 3.5x13. INSERIRE I SUPPORTI NEL TRAVERSO

F SIMPLE : INTRODUIRE LE RAIL DANS SON LOGEMENT EN PARTIE HAUTE DU CHASSIS. BLOQUER AVEC LES VIS DE Ø 3.5x13

E INTRODUCIR LA GUÍA EN SU ALOJAMIENTO SITUATO EN LA PARTE SUPERIOR DEL ARMAZÓN. FIJAR CON LOS TORNILLOS DE Ø 3.5x13

D DIE ALUMINIUMSCHIENE MIT DEN BEIDSEITIGEN ALU-VERBREITERUNGEN WIRD OBEN IN DIE FUHRUNGEN DES SCHIEBETURKASTEN EINGEFÄHREN. DAN WIRD DIE SCHIENE MIT ZWEI SCHRAUBEN (D=3.5mm, L=13 mm) OBEN FIXIERT.

GB SINGLE DOOR:
INSERT THE CROSS RAIL INTO THE GUIDE IN TOP PART OF THE BOX FRAME UNTIL IT LOCKS. SECURE WITH THE Ø 3.5x13 PROVIDED SCREWS.



B

I ANTA DOPPIA:
POSIZIONARE E UNIRE LE DUE GUIDE DI SCORRIMENTO, PROFILI (H) COMPRESI, CON LA STAFFA (S), BLOCCARE CON LE VITI (V) IN DOTAZIONE.

F DOUBLE : POSITIONNER ET ASSEMBLER LES DEUX RAILS DE COULISSEMENT + PROFILS (H) FOURNIS, AVEC LA BRIDE DE JONCTION (S), BLOQUER AVEC LES VIS (V) FOURNIES.

E DOS HOJAS:
COLOCAR Y UNIR LAS DOS GUÍAS, PERFILES (H) INCLUIDOS, CON LA BRIDA (S), FIJAR CON LOS TORNILLOS (V) SUMINISTRADOS.

D DOPPELFLUGLIGE SCHIEBETURE:
DIE BEIDEN ALU-SCHIENEN VON DER SCHIEBETURTASCHEN LINKS UND RECHTS, WERDEN AUF GLEICHEM NIVEAU MIT DEN METALLKUPPLUNGSSSTÜCK ZUSAMMENGESCHOBEN VON OBEN MIT 8 SCHRAUBEN BEFESTIGT.

GB DOUBLE DOORS:
ALIGN THE CROSS RAILS AND JOIN TOGETHER WITH DOUBLE DOOR JOINING BRACKET, SECURING WITH SCREWS PROVIDED.

C

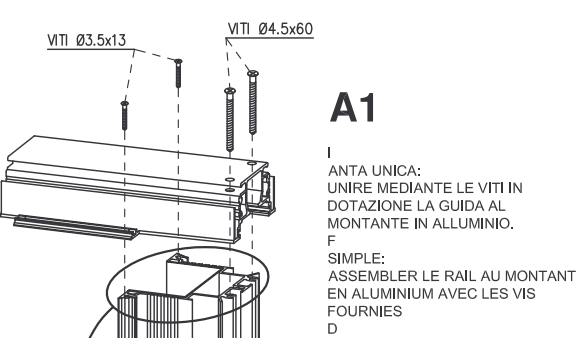
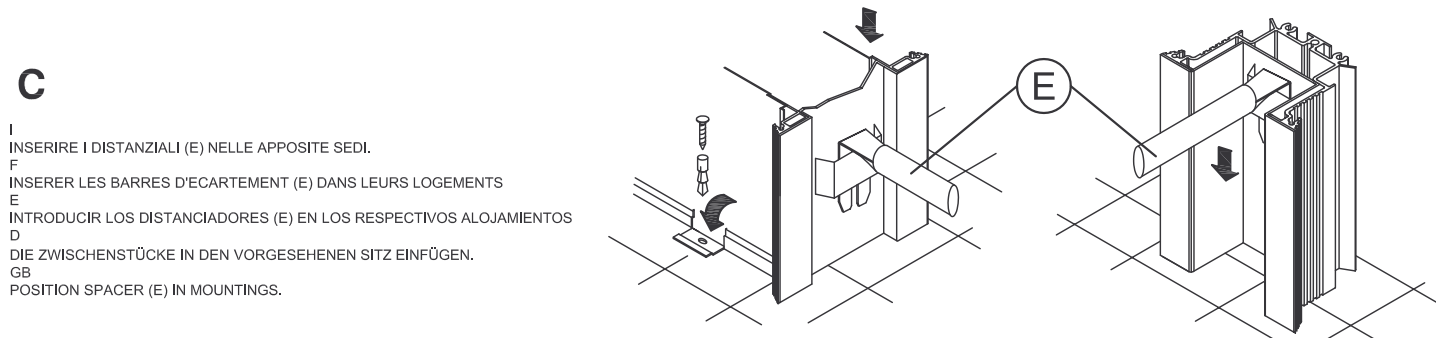
I INSERIRE I DISTANZIALI (E) NELLE APPOSITE SEDI.

F INSERER LES BARRES D'ECARTEMENT (E) DANS LEURS LOGEMENTS

E INTRODUCIR LOS DISTANCIADORES (E) EN LOS RESPECTIVOS ALOJAMIENTOS

D DIE ZWISCHENSTÜCKE IN DEN VORGESEHENEN SITZ EINFÜGEN.

GB POSITION SPACER (E) IN MOUNTINGS.



A1

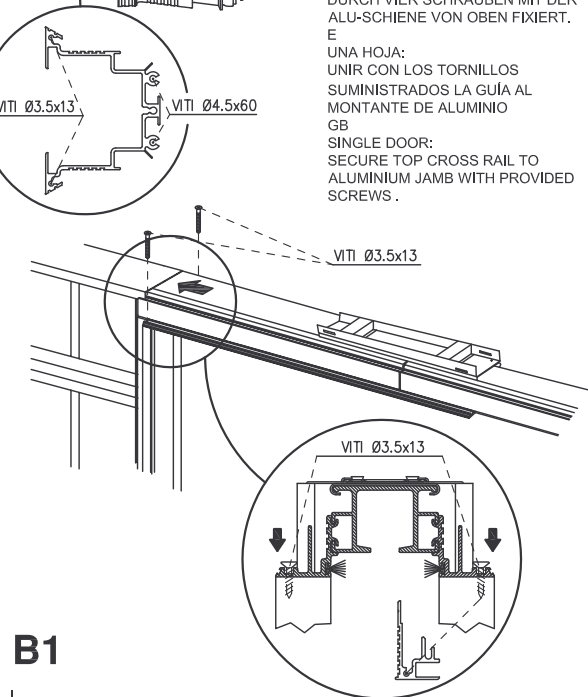
I ANTA UNICA:
UNIRE MEDIANTE LE VITI IN DOTAZIONE LA GUIDA AL MONTANTE IN ALLUMINIO.

F SIMPLE:
ASSEMBLER LE RAIL AU MONTANT EN ALUMINIUM AVEC LES VIS FOURNIES

D EINFÜGLIG SCHIEBETURE: DAS VERTIKALE ANSCHLAGPROFIL WIRD DURCH VIER SCHRAUBEN MIT DER ALU-SCHIENE VON OBEN FIXIERT.

E UNA HOJA:
UNIR CON LOS TORNILLOS SUMINISTRADOS LA GUÍA AL MONTANTE DE ALUMINIO

GB SINGLE DOOR:
SECURE TOP CROSS RAIL TO ALUMINIUM JAMB WITH PROVIDED SCREWS.



B1

I ANTA DOPPIA:
INSERIRE LA GUIDA NELL'APPOSITA SEDE POSTA SULLA PARTE SUPERIORE DEL CASSONETTO. FISSARE CON LE VITI DA Ø 3.5x13

F INTRODUIRE DOUBLE : LE RAIL DANS SON LOGEMENT EN PARTIE HAUTE DU CHASSIS. BLOQUER AVEC LES VIS DE Ø 3.5x13

E DOS HOJAS:
INTRODUCIR LA GUÍA EN SU ALOJAMIENTO SITUADO EN LA PARTE SUPERIOR DEL ARMAZÓN. FIJAR CON LOS TORNILLOS DE Ø 3.5x12

D DOPPEL TÜR:
DIE SCHIENE BEIDSEITIG IM DEN KASTEN SCHIEBEN. VERSCHRAUBEN MIT MITGELIEFERTEN SCHRAUBEN (Ø 3,5 x 13)

GB DOUBLE DOOR:
INSERT THE RAIL INTO THE GUIDE IN TOP PART OF THE BOX FRAME UNTIL IT LOCKS. SECURE WITH THE Ø 3.5x13 PROVIDED SCREWS.

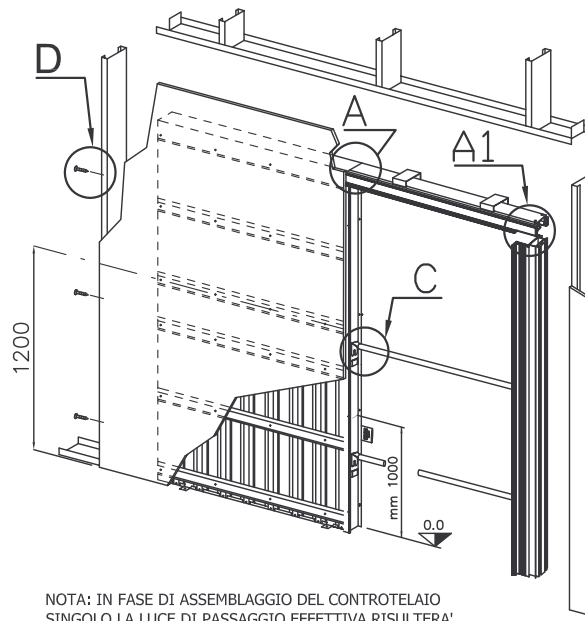
I REALIZZARE LA STRUTTURA CON UN VANO DI DIMENSIONI TALI DA ALLOGGIARE IL CONTROTELAIO. APOGGIARE IL CONTROTELAIO, APRIRE LE APPENDICI, CONTROLLARE ALLINEAMENTO, PERPENDICOLARITÀ E PIANO, PROCEDERE QUINDI AL FISSAGGIO DEL CONTROTELAIO. FISSARE I PROFILI PER CARTONGESSO AL PERIMETRO DEL CONTROTELAIO CREANDO DEI PUNTI DI ANCORAGGIO AL SOFFITTO. MONTARE IL CARTONGESSO SULLA PARETE E SUL CONTROTELAIO. PER FISSARE IL CARTONGESSO AL CONTROTELAIO UTILIZZARE LE VITI IN DOTAZIONE DA 3.9x20. SISTEMARE LA RETE A MAGLIA FINE SU TUTTI I GIUNTI E PROCEDERE ALLA STUCCATURA.

F REALISER LA CLOISON EN LAISSANT L'EMPLACEMENT POUR Y LOGER LE CHASSIS. CALER LE CHASSIS EN TENANT COMPTE DU NIVEAU DU SOL FINI EN UTILISANT LE TRAIT DE NIVEAU A 100CM. POSER LE CHASSIS, OUVRIR LES PATTES DE FIXATION, CONTROLER L'ALIGNEMENT, L'APLOMB ET LE NIVEAU. FAIRE ATTENTION DE NE PAS INSTALLER LE CHASSIS PLUS HAUT QUE LE NIVEAU DU SOL FINI. FIXER LES PROFILS POUR PLAQUES DE PLATRE SUR LE PERIMETRE DU CHASSIS CREANT DES POINTS D'ANCRAGE AU PLAFOND. DISPOSER LE TREILLIS A MAILLES FINES SUR TOUS LES POINTS DE JONCTION COMME INDIQUE SUR LE CROQUIS.

E REALIZAR EN TABIQUE DEJANDO UN HUECO DE DIMENSION IDÓNEAS PARA ALOJAR EL PREMARCO. CREAR, SI NO EXISTE, UNA SUPERFICIE AL NIVEL DE LA SOLERÍA (UTILIZANDO LA REFERENCIA 100 Cm.), APOYAR EL PREMARCO, ABRIR LOS APÉDICES, CONTROLAR LA ALINEACIÓN, PERPENDICULARIDAD Y NIVEL Y FIJAR EL PREMARCO. FIJAR LOS PERFILES PARA EL CARTÓN YESO AL PERÍMETRO DEL PREMARCO CREANDO UNOS PUNTOS DE ANCLAJE AL TECHO. COLOCAR LA MAYA EN TODAS LAS JUNTAS Y EMPLASTECER.

D DIE SCRIGNO-SCHIEBETUREN WIRD VOR DEM EINBRINGEN DES UNTERLAGSBODEN VERSETZT. STIRNSEITIG IST AUF DER BLECHABDECKUNG EIN 100 Cm. METERRISS EINGEKERBT. DIE SCRIGNO-SCHIEBETURTASCHEN MUSS AUF FERTIG BODEN GESETZT WERDEN. DIE SCHIEBETURTASCHEN (ALUSCHIENE) IST IM BLEI UND SENKEL ZU VERSETZEN UND ERSTWENN ALLES KONTROLLIERT IST, KANN DER KASTEN DEFINITV FIXIERT WERDEN. ZUM SCHLUSS EINE DISTANZSCHIENE MIT ENTSPRECHENDEN VERANKERUNGSPUNKTEN AN DER DECKE AUF DER OBERSEITE DES GEGENRAHMENS BEFESTIGEN. KASTEN UND DAS SENKRECHTE ALUMINIUMPROFIL MÜSSEN PARALLEL UND WANDACHSIG ZUM STEHEN KOMMEN.

GB CONSTRUCT A WALL ENSURING SUFFICIENT SPACE IS LEFT TO RECEIVE THE BOX FRAME (S) AND THE DOOR OPENING WIDTH. ENSURE THE FRAME IS INSTALLED AT FINISH FLOOR LEVEL, IF NECESSARY USING THE 100 Cm. MARKER ON THE FRAME AS A GUIDE. PLACE THE FRAME IN ITS INTENDED POSITION; PULL DOWN THE FOUR FIXING TABS AT FLOOR LEVEL, CHECK FOR PERFECT HORIZONTAL, VERTICAL AND PERPENDICULAR ALIGNMENT AND SECURE. NOTE: DO NOT INSTALL THE FRAME ABOVE THE FINISHED FLOOR LEVEL. FIX PROFILES FOR PLASTERBOARD AROUND EDGES OF FRAME, CREATING ANCHORAGE POINTS FOR FIXING TO CEILING, APPLY THE FINE WIRE MESH AT THE JOINTS.

ANTA SINGOLA – PORTE SIMPLE
UNA HOJA – EINFLÜGELITE TÜREN – SINGLE DOOR

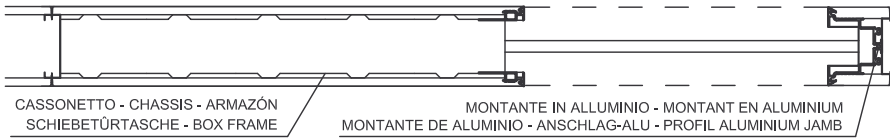
NOTA: IN FASE DI ASSEMBLAGGIO DEL CONTROTELAIO SINGOLO LA LUCE DI PASSAGGIO EFFETTIVA RISULTERÀ RIDOTTA DI 10 mm.

ATTENTION: PENDANT LE MONTAGE DU CHASSIS SIMPLE LE PASSAGE NOMINAL SERA REDUIT DE 10 mm

NOTA: DURANTE EL ENSAMBLAGE DEL PREMARCO SENCILLO LA LUZ DE PASO EFECTIVA SE REDUCIRÁ DE 10 mm

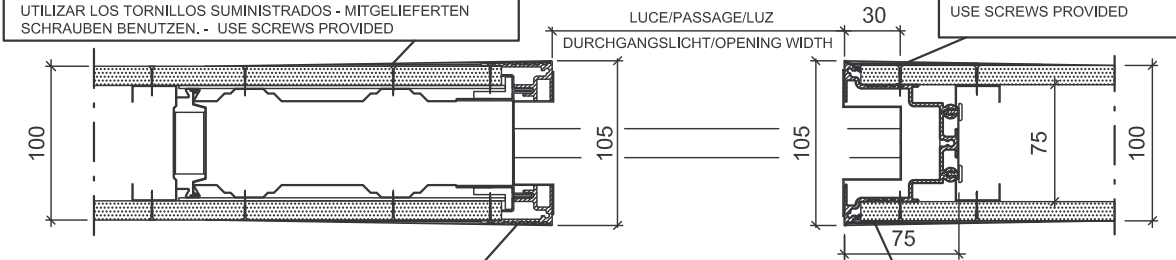
ACHTUNG: DIE EFFEKTIVER DURCHGANGS OEFNUNG DER EINZELKASTEN WIRD UM 10 MM REDUZIERT.

PLEASE NOTE: THAT DURING THE ASSEMBLY OF THE SINGLE FRAME THE CLEAR OPENING SIZE WILL BE 10 MM. REDUCED.

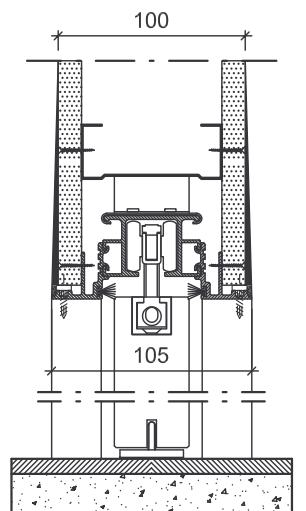
ALLINEAMENTO DEL CONTROTELAIO - ALIGNEMENT DU CHASSIS
ALINEACIÓN DEL PREMARCO - VERSETZEN DER TASCHEN MIT FLUCHTKONTROLLE
ALIGNMENT OF FRAME & JAMB

UTILIZZARE LE VITI IN DOTAZIONE - UTILISER LES VIS FOURNIES
UTILIZAR LOS TORNILLOS SUMINISTRADOS - MITGELIEFERTEN SCHRAUBEN BENUTZEN. - USE SCREWS PROVIDED

UTILIZZARE LE VITI IN DOTAZIONE
UTILISER LES VIS FOURNIES
UTILIZAR LOS TORNILLOS SUMINISTRADOS
MITGELIEFERTEN SCHRAUBEN BENUTZEN.
USE SCREWS PROVIDED



APPLICARE LA RETE A MAGLIA FINE PER GIUNTI E STUCCARE. RACCORDARE I PROFILI CHE DELIMITANO LA LUCE DI PASSAGGIO ALLA PARETE MEDIANTE RASATURA. APPLIQUER LE TREILLIS A MAILLES FINES SUR TOUS LES POINTS DE JONCTION ET ENDUIRE. RACCORDER ENTRE LE PROFIL ET LA PAROI AVEC DU MORTIER. APLICAR LA CINTA PARA JUNTAS Y EMPLASTECER. ENRASAR LOS PERFILES QUE DELIMITAN LA LUZ DE PASO CON LA PARED ACABADA DAS FEINE MASCHENGITTER MIT HILFE VON PUTZ ANBRINGEN IM BEREICH DER PROFILN. DIE VERBINDUNG ZWISCHENPROFIL UND WAND MIT PUTZ SAUBER VERARBEITEN. APPLY THE FINE WIRE MESH NEAR THE PROFILES. JOIN THE GAP BETWEEN PROFILES AND WALLS WITH CEMENT.



I dati pubblicati sono indicativi. SCRIGNO S.p.A. declina ogni responsabilità per le possibili inesattezze contenute, dovute ad errori di stampa, di trascrizione o per qualsiasi altro motivo e si riserva il diritto di apportare modifiche atte a migliorare i prodotti senza preavviso.

Ces informations sont remises a titre indicatif. SCRIGNO S.p.A. decline toute responsabilité en cas d'erreur d'impression, de traduction, ou pour tout autre motif. Elle se réserve le droit d'apporter toute modification pour le montage et l'amélioration du produit sans préavis. Toute reproduction même partielle de ce document est formellement interdite.

Los datos publicados son indicativos. La sociedad SCRIGNO S.p.A. declina toda responsabilidad por los posibles errores contenidos, debido a errores de imprenta, de transcripción o cualquier otro motivo y se reserva el derecho de mejorar los productos sin previo aviso. La reproducción total o parcial esta prohibida por la ley.

Bei den veröffentlichten Daten handelt es sich um Richtwerte. Die Scrigno S.p.A. lehnt jegliche Haftung für auf Druckfehler oder andere Ursachen zurückzuführende Ungenauigkeiten ab, und behält sich das Recht vor, jederzeit ohne Vorankündigung Verbesserungen am Produkt vorzunehmen. Der Nachdruck ist auch auszugeweise gesetzlich untersagt

The information given in this document is for descriptive purposes only. SCRIGNO S.p.A. will not be held responsible for any inaccuracies caused by printing errors, transcription errors or for any other reason, and reserves the right to make modifications, without giving prior notice, for the improvement of its products. The reproduction, including the partial reproduction, of this document is severely prohibited within the terms of the Law.

SCRIGNO® S.p.A.
Via Casale, 975-47828
Sant'Ermene di Santarcangelo (RN) Italy
Tel. +39 0541 757711 - Fax +39 0541 758744
Internet: <http://www.scrigno.net> e-mail: scrigno@scrigno.it